

Contract de servicii
nr. 190336 data 19.11.2008

În temeiul OUG nr.34/2006 (actualizata) privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între

MUNICIPIUL ORADEA adresa P-ta Unirii, nr.1 telefon 0259/437000 fax.0259/437544 cod fiscal 423487, cont nr RO39TREZ07624740271XXXXX deschis la Trezoreria Municipiului Oradea, reprezentată prin Primar Ilie BOLOJAN și Florea EDUARD Director Directia Economica, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

SC OSKAR VON MILLER – ICCPET SA adresă Bucuresti, Str.Calea Rahovei, nr.266-268, corp 2, etaj 1, sector 5, telefon 021/4057750 / fax 021/4057777 număr de înmatriculare J40/10000/ 17. 11. 1995, cod fiscal 7913204 cont. nr. RO53TREZ07055069XXX004236 deschis la Trezoreria sector 5, Bucuresti reprezentat prin Josef Karl DUMELE funcția Director General în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

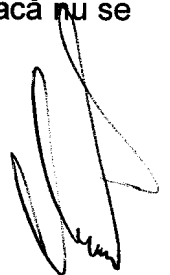
2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;
- e) **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.



Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să execute serviciile cu privire la "STUDIUL DE EVALUARE A IMPACTULUI ASUPRA MEDIULUI SI RAPORT LA STUDIUL DE EVALUARE A IMPACTULUI ASUPRA MEDIULUI pentru proiectul tehnic Inchidere Halda de Deseuri", în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile de Evaluare Impact de Mediu și Raport la Studiul de Evaluare a Impactului asupra Mediului atribuit în urma organizării procedurii de cerere de oferte, finalizată prin Raportul procedurii nr.190645 din 29.10.2008.

5. Prețul contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către achizitor este de **25.823 Ron** din care **4.123 Ron TVA**, potrivit ofertei financiare.

5.2 Prețul este ferm și nu se actualizează pe toată perioada de derulare a contractului.

6. Modalități de plată

6.1. Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator, în maxim 20 de zile de la primirea facturii fiscale însoțită de procesul verbal de recepție, semnat fără obiecțiuni.

6.2. Plata se va realiza prin ordin de plată, pe baza facturii acceptate de achizitor, în contul pe care prestatorul se obligă să-l deschidă la trezorerie. Data la care obligația de plată se consideră efectuată este ziua în care s-a emis ordinul de plată.

Plata se va suporta din cap. 74.02.05.02.71.01.30

7. Durata de execuție a contractului

7.1 – Termenul de predare a execuției studiului care face obiectul prezentului contract, va fi de **45 de zile** calendaristice, începând cu data executării contractului.

7.2 – Termenul de realizare a recepției și de constatare a obiecțiilor va fi de **10 zile** calendaristice de la data predării studiului.

7.3 – În eventualitatea unor observații ale achizitorului, prestatorul se obligă ca în termen de **10 zile** calendaristice de la data transmiterii acestora, să prezinte documentația completată sau modificată.

7.4 – Predarea finală a studiului, în cazul formulării de obiecțiuni de către achizitor, se atestă prin procesul verbal de recepție și nu poate depăși termenele cumulate de la pct.7.1-7.3.

8. Executarea contractului

8. – Executarea contractului începe după constituirea garanției de bună execuție, la data de **24.11.2008**.....

9. Documentele contractului

9.1 - Documentele contractului sunt:

- propunerea tehnică și financiară;
- tema de proiectare.

10. Obligațiile principale ale prestatorului

10.1- (1) Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în tema de proiectare și propunerea tehnică, anexă la contract.



(2) Prestatorul se obligă să presteze serviciile respectand termenul de prestare prevazut la art. 7 din prezentul contract.

10.2- (1) Prestatorul va raspunde de realizarea tuturor completarilor si solicitarilor suplimentare referitoare la raportul studiului de evaluare a impactului, solicitate de catre autoritatea competenta de protectie a mediului care deruleaza procedura de reglementare, in cazul acesta ARPM – Cluj Napoca si va fi prezenta la toate sedintele CAT procedurale si la sesiinta de discutare publica.

10.3- Prestatorul se obliga sa completeze in termen de maxim 10 zile observatiile constatate in elaborarea studiului, la receptia efectuata de catre achizitor.

10.4- (1)-Prestatorul se obligă să presteze serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea, convenite angajamentului asumat si in conformitate cu propunerea sa tehnica.

(2)- Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materiale, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.

10.5- Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor de evaluare a impactului asupra mediului si a raportului la acesta, in conformitate cu prevederile legale in vigoare, vor fi complete, in concordanta cu tema de proiectare si cu realitatea de pe teren.

10.6 - Prestatorul se obligă să despagubească achizitorul împotriva oricărui:

i. reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii. daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

11. Obligațiile principale ale achizitorului

11.1 - Achizitorul prin Directia Tehnica – Compartiment Protectia Mediului – Spatii Verzi se obliga se receptioneze documentatia elaborata de prestator in termenul convenit la art.14.2 din prezentul contract.

11.2 – Achizitorul se obligă să platească prețul serviciilor, către prestator în termenul prevazut la art.6.1. de la primirea facturii insotita de procesul verbal de receptie semnat fara obiectiuni.

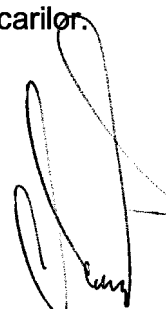
11.3 - Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care acesta le-a cerut in propunerea tehnica si care le considera necesare indeplinirii contractului.

12. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor

12.1 –În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract in perioada de timp convenita, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% pentru fiecare zi de intarziere.

12.2- Se aplica penalitati in cazul in care:

- a) se depasesc cele 45 de zile pentru predarea studiului la sediul achizitorului;
- b) studiul a fost predat in termen, s-au formulat in termenul stabilit obiectiunile dar nu s-a respectat de catre prestator termenul de 10 zile de la solicitarea modificarilor.



12.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite la art.6.1, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota procentuala de 0,1% pe zi de intarziere din plata neefectuată.

12.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

12.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, în cel mult 30 de zile, de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contra interesului public sau dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

13. Garanția de bună execuție a contractului

13.1 - (1) Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de **1085 Ron**, suma ce reprezintă 5% din valoarea contractului fără TVA. Cuantumul garanției de bună execuție se va constitui prin ordin de plată, în termen de maxim 5 zile de la data semnării contractului, cu valabilitate până la finalizarea contractului.

13.2 - Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare numai după ce prestatorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

13.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

13.4 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la finalizarea contractului, adică de la obținerea acordului ARPM Cluj –Napoca, pentru studiul Impact de mediu și Raport la studiul de evaluare a impactului asupra mediului.

13.5 - Garanția tehnică este distinctă de garanția de bună execuție a contractului

14. Recepție și verificări

14.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini și de a certifica conformitatea acestora prin avizul favorabil emis la sediul achizitorului. În caz contrar, documentația nu va fi recepționată.

14.2- În acest scop achizitorul va constitui o comisie de verificare și recepție a studiului din cadrul Direcției Tehnice-Compartiment Protecția Mediului-Spațiului Verzi. Comisia respectivă are obligația de a verifica și întocmi procesul verbal de recepție pentru studiul – care face obiectul prezentului contract în termen de 10 zile calendaristice de la data primirii acestora. În cazul în care sunt constatate obiecțiuni, acestea se transmit în scris prestatorului care le va soluționa în termenul de cel mult 10 zile calendaristice.

14.3- În cazul în care în acest interval de timp (10 zile calendaristice), achizitorul nu și-a exprimat în scris nici un punct de vedere privitor la calitatea lucrării, se considera că documentația corespunde condițiilor stabilite prin caietul de sarcini și prestatorul poate emite documentele de încasare a contravalorii contractului.

14.4 – Contractul se considera finalizat dupa acceptarea de catre ARPM –Cluj Napoca, in cadrul procedurii de obtinere a acordului de mediu.

15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la semnarea contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adauga la prețul contractului.

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

15.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului .

16. Ajustarea prețului contractului

16.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

16.2 – Tariful declarat in propunerea financiara nu se actualizeaza.

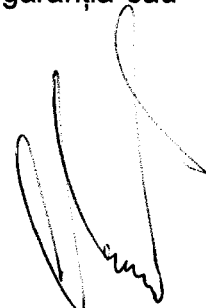
17. Amendamente

17.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

21. Cesiunea

21.1 - Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al achizitorului.

21.2 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.



22. Rezilierea contractului

22.1-Nerespectarea de catre prestator, din culpa sa exclusiva, a obligatiilor asumate prin prezentul contract, da dreptul achizitorului de a rezilia contractul si de a pretinde plata de daune-interese, al caror quantum se va stabili in conformitate cu prevederile Codului de procedură fiscală.

22.2-Rezilierea va opera de plin drept la expirarea unui termen de 10 zile de la transmiterea notificarii scrise de catre achizitor, daca prestatorul nu-si indeplineste obligatiile asumate in acest termen, iar cu privire la plata daunelor interese, prezentul contract constituie titlu executoriu.

22.3-Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul de furnizare, in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale in asa masura incat indeplinirea contractului respectiv ar fi contrara interesului public.

22.4-Achizitorul are dreptul de a anula oricand contractul, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta da faliment sau este insolvabil, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru achizitor.

22.5-Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

23. Forța majoră

23.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

23.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

23.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

23.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

23.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

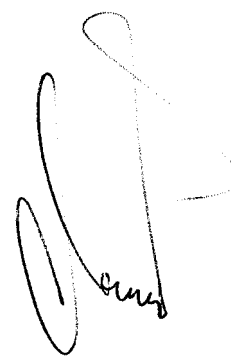
24. Soluționarea litigiilor

24.1 - Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

24.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de catre instantele judecatoresti competente.

25. Limba care guvernează contractul

25.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.



26. Comunicări

26.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

26.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.



27. Legea aplicabilă contractului

27.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

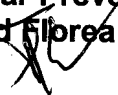
Partile au înțeles să încheie azi 19.11.2008 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor

Primar
Ilie Bolojan



Director Directia Economica
Control Financiar Preventiv
Ec. Eduard Florea



Director Directia Tehnica
Ing. Aurelia Tent



Asistat
Serviciul Juridic

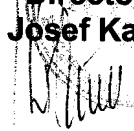


Intocmit,
Doina Romocea

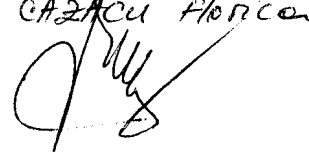


Prestator

SC OVM - ICCPET SA
Director General
Josef Karl Dumele



Director Economic
Ec. CAZACU Florica



Of. Juridic
Gabi COTULESCU



Responsabil Contract
Ecolog Ioana PERSU

